

道路与交通工程词典

A Dictionary of Highway and Traffic
Engineering

主编 赵祖康 主审 茅以升
 李国豪
 徐以杭

人民交通出版社

责任编辑：石道全

道路与交通工程词典

赵祖康 李国豪 徐以枋 主编

茅以升 主审

人民交通出版社出版

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

北京怀柔县东茶坞印刷厂印

开本：850×1168_{1/32} 印张：44.875 字数：1217千

1985年8月第1版

1985年8月 第1版 第1次印刷

印数：0001—8,050册 定价：16.40元

内 容 提 要

本《词典》选收道路工程、交通工程、桥隧工程和一些土木工程的基础知识词目、以及若干国内外的新技术词目共7100余条。每条词目后均附有相应的英文译名。解释词义力求简明扼要，附有插图 600 余幅。本《词典》可供中等技术水平以上从事道路工程、交通工程的专业人员，交通管理人员、大专院校师生和从事此项工作多年的干部以及翻译人员参考。

编委、审委名单

主编：赵祖康 李国豪 徐以枋

主审：茅以升

分类主编：

道路工程类	朱照宏
交通工程类	张佐周
桥隧工程类	徐以枋
土与工程地质类	孙更生
材料与材料试验类	黄学渊
机械与设备类	陆筱丹
一般类	马 谦

编委：（按姓氏笔划为序）

丁善昌	马 谦	韦国英	龙兰绪	邓国璋	叶永庆
田 霏	田丽菊	朱照宏	刘作霖	刘启龙	许志鸿
孙更生	杨文渊	杨佩昆	杨祖东	李国豪	严家伋
沈家炽	宋学勤	张友石	张志文	张佐周	张廷楷
张迺华	陆筱丹	陈 超	陈本端	陈兆龙	陈声洪
陈宏基	陈聚荣	林进益	林绣贤	周凤瑛	周荣霖
周家骧	金成棟	郑汉璋	胡世奎	胡克治	<u>赵 骅</u>
<u>周家衍</u>	赵其昌	赵祖康	施复祥	施履祥	姜维龙
姚祖康	袁国干	顾昌楣	徐 礼	徐以枋	徐慰慈
<u>翁朝庆</u>	奚好奇	郭文复	郭增望	高言洁	涂卓如
黄学渊	黄绍铭	笪远云	谢国定	鍾榕发	廖顺祥
瞿宗藩					

统编组：

郭增望	涂卓如				
黄学渊	张友石	龙兰绪	陆筱丹	施复祥	黄绍铭
徐慰慈	姜维龙				

工作人员：顾泾贤 李锦华

审订委员：(按姓氏笔划为序)

丁贡南	王世锐	王竹亭	方福森	成从修	刘以诚
刘良湛	刘承先	孙玉泰	李 劲	李 斌	李昌源
张文魁	陈炳麟	茅以升	周正达	郑在校	赵恩棠
彭树德	程帮德	曾 威	戴 竞		

序

我国工程专业之有词书，当以工程界前辈詹天佑先生主编的《华英工学字汇》为嚆矢。此书于1915年由中华工程师会编辑出版，蒐集工程技术名词约三万三千条。先生自述：“久欲编译工学名词，以便实用，自修筑京张铁路、粤汉铁路……积二十年之岁月，勉得成篇，盖成书之难如此。”其后，中华工程师会与中国工程学会合并组成中国工程师学会，定期出版《工程》会刊，研讨交流工程技术，中英文论文并列，为时所重。工学词典，遂为逢译者不可须臾离之工具。

唐山交大校友赵祖康同志，与余缔交六十年，历长公路建设，卓著功绩。早在二十年代，即从事于工程名词之译订工作，著有《关于道路工程名词译订法之研究》论文，对定名规律，独抒创见，受到工程界重视。1960年，任上海市副市长，公余之暇，曾组织上海土木工程学会有关同志编著《英汉道路工程词汇》一书，收道路工程技术及有关词目六万三千余条。因切合实用，誉满海内，联合国教科文组织特指定此书，用作参考。1978年修订再版。在完成上述编著工作后，祖康同志又约同同济大学李国豪名誉校长、上海市建委顾问徐以枋及有关部门的专家、教授集体编写《道路与交通工程词典》，以中文词目为主，后附相应英文译名，并以文字图表阐释其涵义。在编写过程中，广延海内专家、教授，聚会一堂，共同审校。一词一义，反复推敲，赅博精当，益臻完善。书成，委余担任总审。综览总目，釐为七类，全书约一百余万言。行见此书，对于发展我国道路交通运输事业，促进四化建设，必多贡献。祖康同志蓄其心志，历六十年之久，屡作不辍，精益求精。

精。天佑先生所谓成书之难，亲其事者，当深知之。

今者新科学、新技术、日新又新，飞跃发展。距《英汉道路工程词汇》之修订，时仅五年，祖康等同志又续成此巨篇，精勤不懈，力争时代前列，治学精神，尤可赞佩，愿与海内外工程界学人共勉之。

茅以升

1983年 10 月

序

我国的道路建设有悠久的历史，早在周、秦时代就有“周道如砥，其直如矢”、“秦为驰道于天下，东穷燕齐，南极吴楚”等记载。以后各代又设置了马驿、水驿，还开创了丝绸之路等国际通道。

在我国民主主义革命时期，伟大的先行者孙中山先生就说过：“道路者文明之母也，财富之脉也，试观今日文明之国，即道路最多之国。”他还提出过要在中国修建十万英里铁路和一百万英里铺石公路，这是一种有远见卓识的主张。

新中国建立后，为了恢复和发展国民经济、改善人民生活、巩固国防、促进民族团结，国家和广大人民群众对道路建设作出了很大的努力，取得了显著的成就。目前全国公路通车里程已近一百万公里，为解放前公路总里程的十一倍。在我国，道路运输和整个国民经济中的地位日益受到重视和关注。

但是，对于我们这个具有九百六十万平方公里土地和拥有十亿人口的国家来说，现有的道路无论数量上或质量上都远远不能满足客观的需要，与世界发达国家相比，差距更大。

党的十二次全国代表大会作出决议，将能源、交通作为社会主义经济建设的战略重点。在这种新形势下，我国的道路建设和交通运输事业必将有一个较大的发展。

由我国土木工程界的著名学者赵祖康、李国豪、徐以枋三位同志主编，茅以升同志主审的《道路与交通工程词典》正是适应这种情况而出版的一部著作，书中既有道路、交通、桥隧工程基础知识的词目，又有相关的新技术词目；既阐释了定义，又附有

各种插图，内容十分丰富。“工欲善其事，必先利其器。”这部词典是道路工程界一本适用的工具书，它对道路建设和交通运输事业将会发挥积极的作用。

潘 琪

1984年3月

前 言

建国三十多年来，随着国民经济的不断增长，道路建设与交通运输事业获得了巨大成就，专业队伍迅速成长壮大。为提高道路与交通工程技术人员和广大职工的科学技术水平，适应社会主义交通运输事业发展的需要，上海市土木工程界几位同志怀着多年夙愿，于1978年倡议编写一本道路与交通工程的专业词典，为“四化”作出贡献。此举得到工程界老前辈茅以升同志和交通部领导潘琪、王展意等同志的热情赞助，人民交通出版社和上海市土木工程学会的大力支持，并承上海市市政管理局及有关附属单位、同济大学及同济大学建筑工程分校、上海市规划建筑管理局及有关设计院、上海市公安局交通处和上海市园林管理局等单位的共同协作，积极进行筹备，推定赵祖康、李国豪、徐以枋三位同志担任主编，聘请专家及有关科技工作者共六十余人组成编辑委员会，利用业余时间，分工撰写，历时五年始告完成，定名为《道路与交通工程词典》。

本《词典》以中等技术水平以上从事道路与交通工程的技术人员和管理干部以及翻译人员为对象。选收词目以道路工程、交通工程和桥隧工程为重点，包括所属学科的基础知识词目和又就力所能及选收国内、外有关新技术的词目。词目的定名以中国科学院、交通部及有关主管部门颁布的词汇、技术规范中的名词以及通用的名词为准，每条词目后附有相应的英文词目，解释词义注重科学性与正确性。本《词典》共收词目7,100余条，按专业分为道路工程、交通工程、桥隧工程、土与工程地质、材料与材料试验、机械与设备和一般词目等七类。

在编写过程中，曾于 1981 年底邀请了北京、西安、长沙、南京、郑州、哈尔滨等地的有关专家、教授，在上海举行了审订会议，经过与会者认真商讨，集思广益，提出了很多宝贵意见，会后又进行了多次的增补与修订，并承交通部公路局、交通部公路规划设计院、交通部公路科学研究所、交通部第一和第二公路勘察设计院、西安公路学院、南京工学院、湖南大学、湖南省公路勘察设计院、黑龙江省交通科学研究所等单位的同志参与审订和撰写部分词目，在此一并申谢。

由于这部词典涉及的学科众多，工作量浩繁，加之编印仓促，错误和不妥之处在所难免，热切希望广大读者提出宝贵意见。

《道路与交通工程词典》编辑委员会

一九八三年四月

使 用 说 明

一、本词典所收词目于正名之外有异名、简称者，将异名和简称作“参见词”，列入目录。“参见词”的释义读者可以从正名中查到。但个别次要的异名和简称未编入参考词目。

二、每一条中文词目后面均附有相应的英文词目或译名，有几个相应英文词目的，在本词典中至多选用两个，以较常见者排在前面。有些我国固有的词目如“栈道”、“土桥”等，英文文献中无此词，只能按词意翻译，仅供参考。

三、一词多义的按(1)、(2)、(3)分项叙述。

四、词典正文按词目第一字的笔画数和起笔笔形[一]、[丨]、[丿]、[丶]、[㇀]的顺序排列，首字相同的按词目字数多少排列，字少的在前，字多的在后。

五、以英文字母及数字冠首的词目，按字母及数字次序排列在目录的后面。

六、词典正文后附有英文词目索引，便利读者从英文词目中查中文词目。

目 录

一、茅以升序	1
二、潘琪序	3
三、前言	5
四、使用说明	7
五、词典正文	1~1108
六、附录	
1. 各级公路主要技术指标汇总表	1109
2. 中国主要城市气候表	1112
3. 国际单位制	1114
4. 国家选定的非国际单位制单位	1117
5. 工程常用计量单位及SI换算因数表	1118
6. 市制单位表	1126
七、词目英文索引	1127

目 录

一画

一次矩	1
一字墙(见“端墙”)	1045
一块板(见“单幅式路”)	564
一级公路	1
一氧化碳	1
一般冲刷	1
一般道路	2
一字形桥台	2
一阶段设计	2
一氧化碳发生量	2
一氧化碳监测仪	2
一氧化碳容许浓度	2
乙酸	4
乙醇(见“酒精”)	776
乙二胺四乙酸(见“羧络合剂”)	753

二画

二灰(混合料)	4
二渣(混合料)	4
二长岩	4
二次力	4
二次矩(见“惯性矩”)	852
二进制	4
二级公路	4
二项分布	5
二灰土基层	5
二一八进制记数法	5
十六烷值	5
十字丝	5

十字交叉	5
十亿分之一	6
十进制记数法	6
十字板剪切试验	6
厂拌	6
厂矿道路	6
丁坝	7
丁烷	7
丁苯橡胶	7
丁钠橡胶	7
八字形桥台	7
八字翼墙洞口	7
八面体应力和应变	8
人孔	8
人工砂	8
人公里	8
人机学(见“人机工程学”)	11
人行闸	8
人行桥	8
人行道	8
人造砂(见“人工砂”)	8
人力绞磨(盘)	9
人工干预	9
人工回灌	9
人工筑岛	9
人车分流	9
人机系统(见“人机调节系统”)	12
人-机接口	9
人行天桥	10
人行地道	10
人行隧管	10
人造沥青	10

人造集料	10	三相体(见“土体”)	23
人群荷载	10	三铰拱	15
人机工程学	11	三脚架	15
人行立交桥(见“人行天桥”)	10	三边测量	15
人行横道线	11	三级公路	15
人字式铺砌	11	三岔交叉	15
人造地沥青(见“人造沥青”)	10	三角测量	15
人造珍珠石	11	三幅式路	16
人力推钻钻孔	11	三次抛物线(见“立方抛物线”)	219
人车分离设计	11	三阶段设计	16
人机配合设计(人机通信)	11	三角形单元	16
人机调节系统	12	三角洲沉积	16
人行天桥护网	12	三角坐标图(法)	16
人行立体交叉	12	三作用千斤顶	17
人字形排水系统	12	三角高程测量	17
人工拉索式打桩机	12	三层体系理论(见“弹性多层体系理论”)	882
人车通行信号显示	12	三轴压缩试验(见“开式三轴试验”)	62
入口段	13	三轴剪切试验(见“开式三轴试验”)	62
入境交通	13	三层式表面处治	17
儿童交通公园	13	三轴静载压力试验(见“开式三轴试验”)	62
几率(见“概率”)	964	三次抛物线缓和曲线	17
几何设计	13	干拌	17
几何平均数	13	干重	17
九溪沟大桥	13	干涉(声波的)	17
力学	13	干舷	17
力法	14	干缩	18
力偶	14	干砂浆	18
力筋	14	干容重	18
力偶臂	14	干燥筒	18
力多边形(见“图解法”)	522	干燥器	18
力矩分配法(见“弯矩分配法”)	676	干毛(体积)密度	18
三画(一)		干涉理论	18
三渣(混合料)	14	干缩系数	19
三心拱	14		
三角区	15		
三角点	15		

干缩裂缝(见“表面收缩裂缝”)…	476	土路…	24
干线相交控制(见“开路网络控制”)…	62	土力学…	24
干硬性混凝土…	19	土方量(见“土方工程量”)…	28
工长…	19	土压力…	24
工期…	19	土抗力…	25
工作度(见“和易性”)…	524	土质图…	25
工作索(见“空中吊索架设法”)…	578	土质学…	25
工作缝(见“施工缝”)…	670	土骨架…	25
工字钢…	19	土路肩…	25
工字梁…	19	土工织物…	25
工程车…	19	土木工程…	26
工厂铆钉…	20	土牛拱胎…	26
工地组织…	20	土方计算…	26
工地养护…	20	土方调配…	26
工地架设…	20	土地征用…	26
工地铆钉…	20	土的比重…	27
工作竖井…	20	土的容重…	27
工作载荷…	20	土的粘性…	27
工程制图…	20	土的液化…	27
工程测量…	21	土的膨胀…	27
工程概算…	21	土质调查…	27
工程塑料…	21	土积曲线…	28
工业区道路…	21	土工边坡度…	28
工程大气压…	21	土方工程量…	28
工程地质学…	21	土方累积图…	28
工程测量学…	22	土地使用图…	29
工业废渣基层…	22	土的干容重…	29
工作条件系数…	22	土的可塑性…	29
工程实施计划…	22	土的饱和度…	29
工字钢梁木面桥…	22	土坡临界圆…	29
工作地点起迄调查…	22	土地使用规划…	29
“工程新闻”打桩公式…	23	土坡临界高度…	29
工字钢梁混凝土面桥…	23	土坡深度系数…	30
土体…	23	土坡稳定分析…	30
土桥…	23	土坡稳定系数…	30
土崩(见“泥石流”)…	555	土的有效粒径…	30
		土的收缩指数…	30